

# BETRIEBSANLEITUNG & GERÄTEBUCH TREPPENSTEIGER & LIFT SCL170AC

Vers.11-2024-01



➔ SICHER    ➔ ZUVERLÄSSIG    ➔ EINFACH    ➔ EFFIZIENT

## Benutzerhandbuch

1 Symbole und Sicherheitsanweisungen .....	3
2 Beschreibung .....	5
<b>2.1 Aufbau .....</b>	<b>5</b>
<b>2.2 Technische Daten .....</b>	<b>6</b>
<b>2.3 Anwendung .....</b>	<b>6</b>
<b>2.4 Technische Parameter .....</b>	<b>6</b>
<b>2.5 Abmessungen .....</b>	<b>8</b>
<b>2.6 Standard Zubehör .....</b>	<b>10</b>
<b>2.7 Optionales Zubehör .....</b>	<b>10</b>
3 Installationsanweisung.....	10
4 Funktionsbeschreibung .....	11
<b>4.1 Bedienungsanweisungen für das Bedienfeld und die Seilzugsteuerung.</b>	<b>12</b>
<b>4.2 Punkt-Tastschalter am verstellbaren Griff .....</b>	<b>12</b>
<b>4.3 Ladeplatte .....</b>	<b>14</b>
<b>4.4 Laden der Batterie.....</b>	<b>15</b>
<b>4.5 SCL170AC starten .....</b>	<b>15</b>
<b>4.6 Aufwärts steigen .....</b>	<b>16</b>
<b>4.7 Abwärts fahren .....</b>	<b>17</b>
<b>4.8 Funktion gegen Einklemmen .....</b>	<b>18</b>
<b>4.9 Automatische Nachführung der Ware auf der Ladeplatte.....</b>	<b>18</b>
5 Routinemäßige Inspektion und Behandlung von Problemen .....	19
<b>5.1 Routineinspektion und Problembehandlung .....</b>	<b>19</b>
6 Betrieb.....	20
<b>6.1 Waren laden .....</b>	<b>21</b>
<b>6.2 Betrieb auf ebenem Boden .....</b>	<b>21</b>
7 Lagerung und Transport .....	23
8 Wartung.....	24
<b>8.1 Hinweis zur routinemäßigen Wartung.....</b>	<b>24</b>
<b>8.2 Austausch gefährdeter Teile und Batterie .....</b>	<b>24</b>
9 Recycling.....	28
10 Störung und Fehlersuche .....	29
11 Gewährleistung und Haftung .....	30
<b>11.1 Garantie .....</b>	<b>30</b>
<b>11.2 Haftung .....</b>	<b>30</b>
12 Gerätebuch.....	40
<b>12.1 Inbetriebname.....</b>	<b>43</b>
<b>12.2 Einweisung / Verantwortliche .....</b>	<b>43</b>
<b>12.3 Sicherheitstechnische Kontrollen.....</b>	<b>44</b>
<b>12.4 Instandhaltungsmaßnahmen .....</b>	<b>50</b>
<b>12.5 Funktionsstörungen oder wiederholte /gleichartige Bedienungsfehler</b>	<b>52</b>
<b>13 EU – Konformitätserklärung und CE Blatt</b>	<b>53</b>

## 1 Symbole und Sicherheitsanweisungen



**WARNUNG ----- Kann schwere Verletzungen oder sogar Tod verursachen!**



**VORSICHT ----- Kann leichte Verletzungen verursachen!**



**HINWEIS ----- Kann zu Maschinenschäden führen!**

- Lesen Sie das Benutzerhandbuch und beachten Sie die Warn- und Sicherheitsanweisungen vor dem Betrieb.
- Überprüfen Sie vor dem Betrieb die elektrischen Funktionen, die Batteriekapazität sowie die SCL170AC-Räder.
- Halten Sie den SCL170AC vor dem Betrieb für mindestens eine Stunde lang über 0°C.
- Lesen Sie die technischen Parameter genau durch. Bitte überladen Sie nicht.
- Der SCL170AC darf nur von einer geschulten Person mit guter körperlicher und geistiger Gesundheit bedient werden.
- Rutschfeste Schuhe sind erforderlich. Die Bedienung muss mit beiden Händen erfolgen. Üben Sie den Betrieb des Steigers ohne Last und bei niedriger Geschwindigkeit.
- Er dient nur für die Beförderung von Fracht, nicht für Personen. Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, um die Fracht zu sichern.
- Halten Sie Ihre Hand nicht unter die Ladeplatte und berühren Sie keine rotierenden Teile.
- Verwenden Sie den SCL170AC nicht bei regnerischem, feuchtem und rutschigem Wetter sowie auf Schnee und Eis, da sich das auf die Bremse auswirken kann, wodurch Seitenschlupf oder andere potenzielle Gefahren ausgelöst werden.
- Verwenden Sie den SCL170AC nicht, wenn die Reifen keinen Luftdruck haben oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie ihn nicht auf Straßen mit Hindernissen oder glatten Straßen.
- Verwenden Sie den SCL170AC nicht auf einer Rolltreppe oder auf einem rotierenden Förderband.
- Wenn die Antriebseinheit festgeklemmt ist, schalten Sie den SCL170AC sofort aus.
- Schalten Sie die Stromversorgung beim Transport aus und befolgen Sie die entsprechenden Vorschriften.
- Halten Sie die Steckkontakte der Batterie trocken. Schützen Sie das Ladegerät und das Ladekabel vor Öl, Lösungsmittel und scharfkantigen Gegenständen.
- Lagern Sie ihn unter trockenen Bedingungen. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keinen Hochdruckreiniger.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer von XSTO CO.,LTD. zugelassenen Vertretung durchführen.
- Äußere Faktoren wie beispielsweise Sonneneinstrahlung können zu einer Überhitzung der Oberfläche führen. Fernab von brennbaren Materialien.

- Der SCL170AC kann Störungen im elektromagnetischen Feld elektronischer Geräte (zum Beispiel das Sicherheitssystem eines Warenhauses) verursachen.
- Sie dürfen nur die von XSTO CO.,LTD. vorgesehenen Zubehörteile verwenden.

## WICHTIGER HINWEIS

- Sollten die Stufen KURZ und hinten OFFEN sein (z.B. Feuertreppe, Beton-Treppe) kann der Treppensteiger (**nur bei Treppe AB**) verklemmen.
- Die rotierenden Treppensteiger-Füße könnten sich unterhalb von der Stufe, verklemmen.
- **Sollte das passieren, STOPPEN Sie den Vorgang, schalten Sie es um in AUF Bewegung und drücken Sie kurz START Knopf. Damit wird der rotierende Fuß befreit und Sie können die Treppe weiter nach unten gehen.**



➤

## 2 Beschreibung

### 2.1 Aufbau



1: Obere Abdeckung 2: Sensor 3: Ladeplattenträger 4: Vollgummireifen 5: Drehbarer Stützfuß 6: Lenkrad 7: Bedienfeld 8: 8:Notstoppschalter 9:Bediengriff 10:Seilzugsteuerung 11: Kugelumlaufspindelwelle 12: Tragbare Lithium-Batterie 13: Motorgehäuse 14: Steighilfe S-Arm 15: Ladeplatte aus Aluminiumlegierung

## 2.2 Technische Daten

Diese Anleitung ist NUR für die **SCL170AC**-Baureihe geeignet.

## 2.3 Anwendung

Die SCL-Baureihe ist ein multifunktionales Materialtransportgerät, das Steigen, Heben und Transportieren vereint. Sie kann in den Bereichen Logistik, Expresslieferungen, Umzug von Möbeln und Haushaltsgeräten, sowie in Fabriken, Büros, Wohngebäuden, Außentreppen und anderen Orten eingesetzt werden, wo Treppensteigen oder Hub erforderlich ist. Sie kann den gesamten Warenumschlag von der Lagerung bis zur Anwendung in nur einem Schritt realisieren.

## 2.4 Technische Parameter

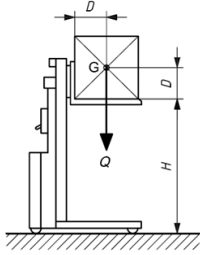
Modell	SCL170AC
Größe	Höhe: 1390 mm Breite: 585 mm Länge: 650 mm
Gewicht	Hauptgerät: 54,8 kg Batteriesatz: 3,2 kg
Nenngewicht der Steiglast	170 kg (Mitte der Ladeplatte)
Nenngewicht der Hublast	170 kg (Mitte der Ladeplatte)
Hubweg	1000 mm
Maximale Steigung der Ladeplatte	1025 mm
Lastfreie Steiggeschwindigkeit	20s/m
Lastfreie Sinkgeschwindigkeit	20s/m
Nennlast der Steiggeschwindigkeit	34 s/m
Nennlast der Sinkgeschwindigkeit	19 s/m
Nennlast der Aufstiegs- geschwindigkeit	Langsame Drehzahl: 24 Stufen/Min. Schnelle Drehzahl: 34 Stufen/Min.
Batterie	48V/10Ah (Lithium-Batteriesatz)
Gleichstrommotor	48V 400W(Steigen); 48V 120W(Heben)
Hubzeiten (Vollständig aufgeladen)	320-370 Mal
Steigkapazität (Vollständig aufgeladen)	52-117 Etagen oder 936-1873 Stufen

<b>Lärmpegel</b>	<70dB
<b>Temperatur für Lagerung/Betrieb</b>	-5°C+35°C /0°C+40°C
<b>Lager-/Betriebstemperatur der Batterie</b>	-5°C+35°C /0°C+40°C
<b>Seriennummer</b>	Siehe Typenschild
<b>Schutzklasse</b>	IP54

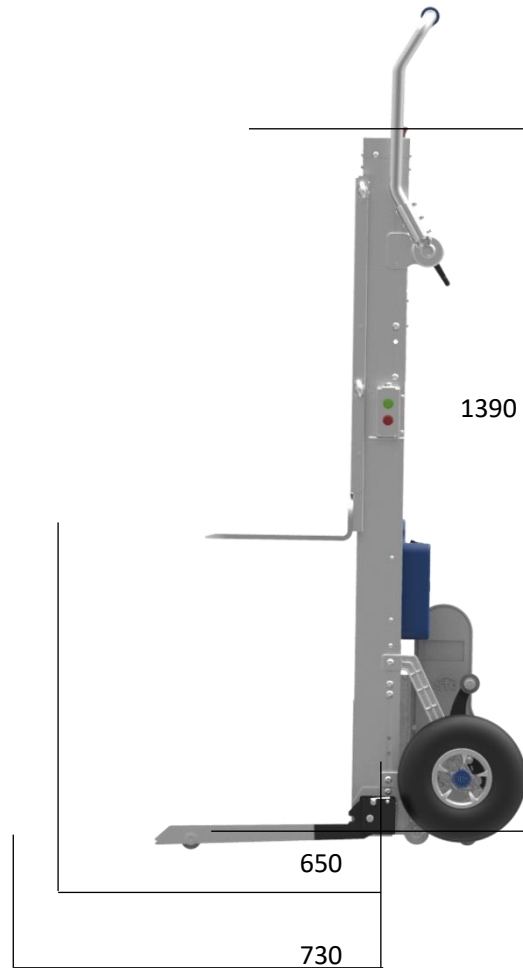


**HINWEIS ----- Beschreibung des Nennbetriebzustands:**

**Wenn das Gewicht der Fracht den Bereich des Nennbetriebzustands überschreitet, muss die Last verringert werden, ansonsten wird das Gerät beschädigt oder kippt um.**

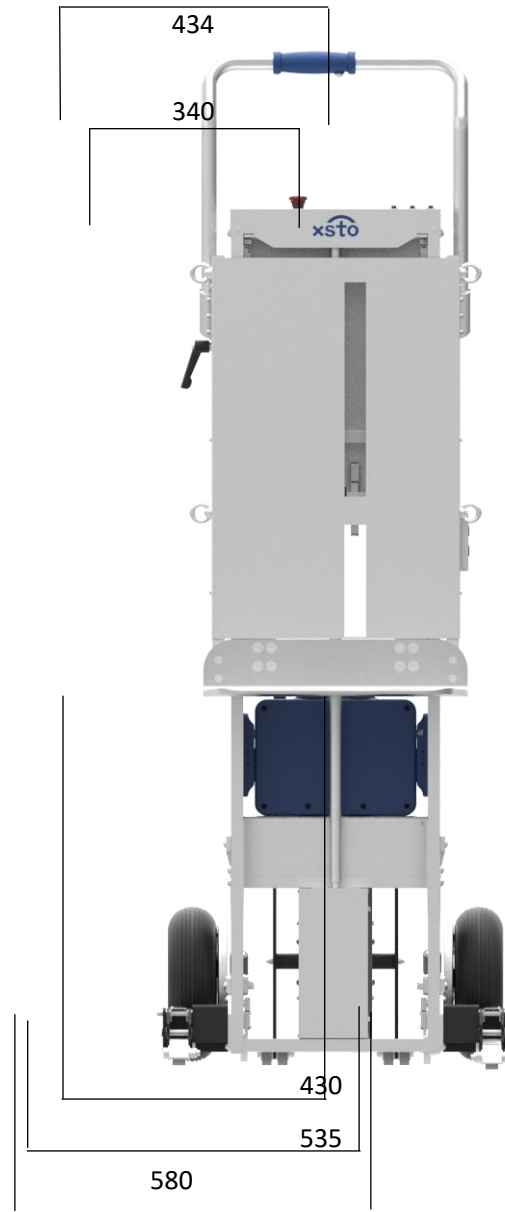
	<p>H (Nennhöhe): 1000mm          G (Schwerkraft der Fracht)          D (Abstand des Schwerpunkts der Standardlast): 180mm:          Q (Nennkapazität): Steigen170 KG          Hub: 170 KG</p>
---	---

## 2.5 Abmessungen



Einheit: mm





## 2.6 Standard Zubehör

		
① Hauptgehäuse	② Ladegerät	③ Spinderhub-Steuerung
		
	⑤ Lithium-Batteriesatz	

## 3 Installationsanweisung

	1. Verwenden Sie M8x20-Innensechskantschrauben zur Befestigung der Ladeplatte oder anderer Ladekomponenten.
	2. Setzen Sie die Batterie in den entsprechenden Batterieeinschub ein.



**HINWEIS**—Vergewissern Sie sich, dass jede Schraube angezogen ist, um ein Lösen zu vermeiden. Wenn Sie während der Installation auf ein Problem stoßen, wenden Sie sich bitte sofort an den Hersteller oder den örtlichen Händler.

## 4 Funktionsbeschreibung



**VORSICHT-----** Vor der Inbetriebnahme muss der SCL170AC in eine Umgebung mit einer Temperatur von über 0°C und eisfrei gebracht werden



**VORSICHT-----** Testen und bedienen Sie den SCL170AC zuerst ohne Last, und verwenden Sie den SCL170AC mit Last, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass keine abnormale Situation besteht.



**VORSICHT-----** Die Dauerbetriebszeitregel des Motors 50% Arbeitsregel des Steigmotors [ $\text{Dauerbetriebsstunden} / (\text{Dauerbetriebsstunden} + \text{Dauerruhestunden}) \leq 50\%$ ], Nennlast von 70% oder darüber, die maximale Dauerlaufzeit ist weniger als 10 Minuten. Nennlast von weniger als 70 %, die maximale Dauerlaufzeit beträgt weniger als 30 Minuten.

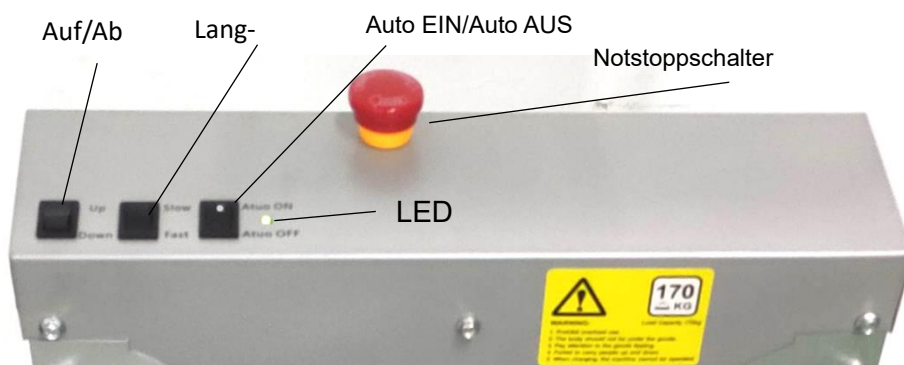
Motor des Hubes, 65% Arbeitszeit [ $\text{Dauerbetriebsstunden} / (\text{Dauerbetriebsstunden} + \text{Dauerruhestunden}) \leq 65\%$ ], Nennlast von 70% oder mehr, die maximale Dauerlaufzeit beträgt weniger als 20 Minuten. Nennlast von weniger als 70 %, die maximale Dauerlaufzeit beträgt weniger als 40 Minuten

## 4.1 Bedienungsanweisungen für das Bedienfeld und die Seilzugsteuerung.

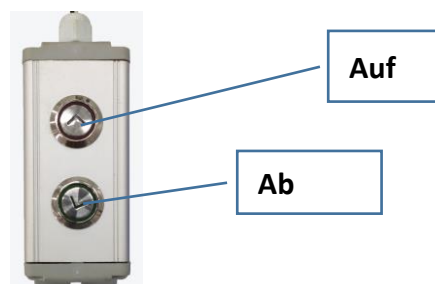
Auf dem Bedienfeld befinden sich 3 Schalter, die 3 verschiedene Steuermodi anzeigen: Aufwärts/abwärts; langsame Geschwindigkeit/schnelle Geschwindigkeit (Hinweis: Der Hubmodus funktioniert nur bei hoher Geschwindigkeit, und die Einstellung ist ungültig.); Auto EIN/Auto AUS

Die Einstellung "Auto ON" (Auto Ein) bedeutet, dass der automatische Hubmodus gestartet wird. In diesem Modus folgt die Ladeplatte automatisch der Höhe des Frachtstapels, indem sie ansteigt oder absinkt, wodurch die Arbeitsbelastung des Bedieners, der sich bücken muss, um die Fracht auf die Werkbank zu legen, reduziert wird; bei "Auto OFF" (Auto AUS) wird der automatische Hubmodus, bei dem die Ladeplatte automatisch dem Frachtstapel folgt, um sich anzupassen, ausgeschaltet.

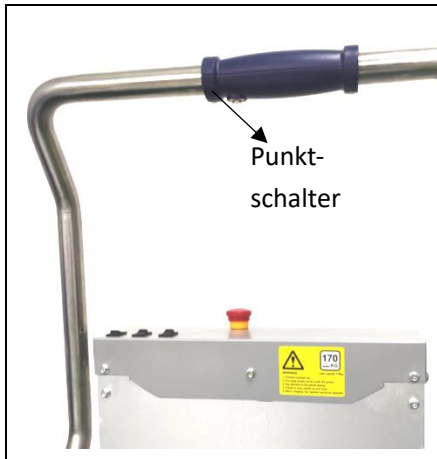
Wenn der SCL170AC bei einem Notfall sofort gestoppt werden muss, drücken Sie den Notstoppschalter. Vor dem Zurücksetzen muss die Batteriespannung neu gestartet werden, um Sicherheit zu gewährleisten, drehen Sie beim Zurücksetzen den Schalter.



Mit der Seilzugsteuerung betätigen Sie den Hubmodus separat. Drücken Sie, um zu verfahren und lassen Sie los, um zu stoppen. Wenn die Hubfunktion des Schaltkastens gestartet wurde, wird die Steigfunktion am Bedienfeld vorübergehend geschlossen, um den sicheren und stabilen Betrieb des Geräts sicherzustellen.



## 4.2 Punkt-Tastschalter am verstellbaren Griff



Nach Auswahl des Bedienfelds und der entsprechenden Funktion, können Sie mit dem Punkt-Tastschalter am verstellbaren Griff die Auf- und Abwärtsbewegung des Geräts oder auch treppauf bzw. treppab steuern. Drücken Sie den Schalter zum Bedienen und lassen Sie ihn los zum Stoppen.

## 4.3 Ladeplatte

	<p>Setzen Sie die Fracht auf die Ladeplatte und sichern Sie diese mit dem Sicherheitsgurt.</p> <p> <b>VORSICHT</b>----- Wenn Sie die Ladeplatte zum Heben von Fracht einsetzen, achten Sie bitte darauf, dass der Schwerpunkt der Fracht innerhalb von 2/3 der Ladeplatte liegt, oder das Gerät kann umkippen. Unter der Ladeplatte dürfen sich weder irgendwelche Gehäuseteile noch Verbrauchsmaterialien befinden.</p> <p> <b>WARNUNG</b>----- Da die Ladeplatte auf und ab fahren kann, ist es verboten, die Fracht oder ein Gehäuseteil zwischen die Halterung der Stützplatte und die Schraubstange zu stecken, um zu verhindern, dass die Ladung beschädigt wird oder Unfälle verursacht.</p>
---	---

## 4.4 Laden der Batterie



**VORSICHT----- Halten Sie die Steckdose trocken!**

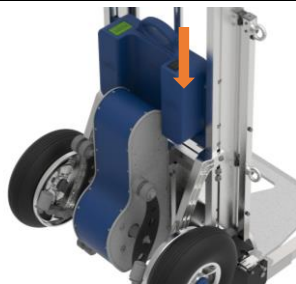


Die Batterie des SCL170AC ist eine Schnellsteckkonstruktion.

Setzen Sie die Batterie von oben nach unten entlang der Batterieschiene ein, um den Kontakt mit dem Batteriesockel herzustellen.

Stellen Sie sicher, dass die Batterie beim Aufladen ausgeschaltet ist, ziehen Sie den Batteriesatz nach oben heraus und verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät.

## 4.5 SCL170AC starten



Setzen Sie den Batteriesatz (voll geladen) in die Buchse ein, stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig positioniert ist und schalten Sie sie dann ein.

## 4.6 Aufwärts steigen

	<p>Setzen Sie die Ladeplatte unter die Fracht und halten Sie die Fracht stabil (keine Erschütterung zulässig) und sichern Sie dann die Fracht mit dem Sicherheitsgurt am SCL170AC.</p> <p><b>⚠ VORSICHT: Kein Spanngurt verwenden. Bei starkem Anspannen kann die hintere Platte, mit Ösen, verbogen werden.</b></p>
	<p>1. Drücken Sie die Bremshebel, um die Bremse zu arretieren.</p>
	<p>2. Neigen Sie den SCL170AC und stellen Sie sicher, dass er im Gleichgewicht ist.</p>
	<p>3. Ziehen Sie den SCL170AC zurück und stellen Sie stets sicher, dass die beiden Reifen immer an der Stufenkante anliegen. Und der Bediener muss an der richtigen Stelle stehen (normalerweise 2-3 Stufen höher als der Reifen). Der Schalter „Auf/Ab“ oben auf dem Bedienfeld ist „oben“.</p>
	<p>4. Drücken Sie den Punkt-Tastschalter um den Steigmotor zu starten, der Steig-S-Arm hebt den SCL170AC auf die nächste Stufe, daher muss der Bediener nur die Taste gedrückt halten und das Gleichgewicht halten, um ein Umkippen zu vermeiden.</p> <p>Lassen Sie den Punkt-Tastschalter los, der Motor stoppt.</p>



## 4.7 Abwärts fahren

	<p>1. Der Schalter „Auf/Ab“ oben auf dem Bedienfeld ist „unten“. Heben Sie die Bremshebel an, um die Bremse zu lösen.</p>
	<p>2. Schieben Sie den SCL170AC langsam vorwärts, bremsen Sie und stoppen Sie den SCL170AC auf der Kante der jeweiligen Stufe, drücken Sie den Punkt-Tastschalter um abwärts zu fahren (achten Sie darauf, den Handlauf herunterzudrücken, um der Kippkraft entgegenzuwirken.) Lassen Sie den Punkt-Tastschalter los, der Motor stoppt.</p>



**VORSICHT**----- Halten Sie den Handlauf beim Aufstieg bzw. Abstieg fest und drücken Sie den SCL170AC nach unten um das Gleichgewicht beim Aufstieg bzw. Abstieg der Treppe zu halten.

## 4.8 Funktion gegen Einklemmen



Wenn irgendein harter Gegenstand das Gerät während des Steigvorgangs berührt, bewegt sich das Gerät unter Druck etwas nach oben, löst den Fahrschalter aus, und der Steigvorgang wird sofort gestoppt.

## 4.9 Automatische Nachführung der Ware auf der Ladeplatte

Der automatische Einstellmodus für die Höhe der Ladeplatte, die normalerweise für den Transport mehrerer Warenstapel dient.

Der Schalter auf der Oberseite „Auto EIN/AUS“. Drücken Sie den Schalter 1 Sekunde lang und lassen Sie ihn los, der Automatikmodus wird gestartet und die grüne LED leuchtet, die Höhe der Ladeplatte kann automatisch an die gestapelten Waren angepasst werden. Die obere und untere Lichtschranke ist in der Mitte des Geräts angebracht. Die Sensoren können die Höhe der Ladeplatte und die Höhe der Ladung oben erkennen, die Ladeplatte hebt oder senkt sich automatisch, um die Arbeitsbelastung zu reduzieren, bei der sich der Bediener bücken muss, um die Ladung auf die Werkbank zu legen. Wenn der Schalter nach kurzem Drücken losgelassen wird, ist die grüne LED ausgeschaltet, das bedeutet, dass der automatische Einstellmodus für die Höhe der Ladeplatte ausgeschaltet ist.

(1) Wenn der Modus gerade gestartet wird, setzt sich die Ladeplatte zurück.

Wenn der Modus gestartet wird und sich die Ladeplatte oberhalb des unteren Sensors befindet, steigt sie beim automatischen Zurücksetzen automatisch bis zum oberen Grenzwert an und senkt sich dann automatisch auf die Zielhöhe, und die automatische Positionierung ist abgeschlossen.

Wenn dieser Modus aktiviert ist, wird die Ladeplatte, wenn sie sich unter zwei Sensoren befindet, beim Ausführen der automatischen Rückstellung zuerst automatisch ansteigen, den Sensor abtasten und dann automatisch auf die Zielhöhe herunterfahren, und die automatische Positionierung ist abgeschlossen.

Wenn der Modus gestartet wird und die Ladeplatte gleichzeitig zwei Sensoren abtastet und die automatische Rückstellung ausgeführt wird, senkt sie sich automatisch auf die Zielhöhe und die automatische Positionierung ist abgeschlossen.

(2) Wenn die Kisten auf der Ladeplatte gestapelt werden, senkt sich die Ladeplatte automatisch ab und die obere Kistenfläche befindet sich immer

auf der richtigen Höhe.

(3) Wenn die gestapelten Kisten von der Ladeplatte wegbewegt werden, hebt sich die Ladeplatte automatisch an, und die obere Kistenfläche befindet sich immer auf der richtigen Höhe.

## 5 Routinemäßige Inspektion und Behandlung von Problemen

### 5.1 Routineinspektion und Problembehandlung



**VORSICHT-----** Der SCL170AC sollte jeden Monat überprüft werden. Bitte stellen Sie den Betrieb sofort ein, wenn Schäden festgestellt werden, und wenden Sie sich an den örtlichen Händler, um Teile reparieren oder austauschen zu lassen.



**WARNUNG-----**Bitte prüfen und testen Sie den SCL170AC ohne Last, bevor Sie ihn verwenden, und stellen Sie den Betrieb ein und wenden Sie sich an den örtlichen Händler oder den Hersteller, um ihn inspizieren und reparieren zu lassen, wenn die folgenden Probleme auftreten:

- (1) Warnung bei niedriger Leistung, auch wenn die Batterie vollständig geladen ist.
- (2) Die Schalter oder Tasten auf dem Bedienfeld funktionieren nicht, oder die Funktion stimmt nicht mit dem Handbuch überein.
- (3) Die Funktion der höchsten und niedrigsten Positionsgrenze funktioniert nicht.
- (4) Die Kugelumlaufspindelwelle bricht oder es treten andere Schäden auf.
- (5) Die Ladeplatte (lastfrei) bleibt beim Auf- oder Abwärtsfahren stecken.
- (6) Das abnormale Geräusch wird im lastfreien Betrieb erkannt.
- (7) Die Ladeplatte, das Gerätegehäuse oder andere Teile werden deformiert oder beschädigt.
- (8) Die Lenkrollen funktionieren nicht richtig.

## 6 Betrieb



**WARNUNG----- Nur geschulte Personen dürfen dieses Gerät bedienen!**



**WARNUNG----- Überlastung ist strengstens verboten!**



**WARNUNG----- Halten Sie bei der Verwendung alle Personen und Gegenstände von der Vorderseite des SCL170AC fern und stellen Sie sicher, dass sich nichts unter der Ladeplatte befindet, um Verletzungen und Sachschäden durch herabfallende Lasten oder ein Umkippen des Geräts zu vermeiden.**

## 6.1 Waren laden

	<p>Bewegen Sie vor dem Beladen den Stift am Stützfuß nach oben. Der Stützfuß kann sich drehen. Wenn der Stützfuß in die nahezu horizontale Position gedreht wird, kehrt der Stift automatisch in seine Position zurück und verriegelt den Stützfuß wieder. Wenn der Stützfuß nicht zum Abstützen der Waren verwendet wird, fährt der Stift ebenfalls nach oben. Wenn der Stützfuß in die nahezu vertikale Position gedreht wird, kehrt der Stift automatisch in seine Position zurück und verriegelt den Stützfuß wieder.</p>
	<p>Stellen Sie die Richtung der Steighilfe S-Arm so ein, dass das Stützrad den Boden berühren kann, um ein Verrutschen des SCL170AC während des Ladevorgangs zu verhindern, und sorgen Sie dafür, dass der SCL170AC während des Ladevorgangs ausgeschaltet ist.</p>
	<p>Anforderungen an die Beladung: Der vordere und hintere Teil muss nahe an der Rückwand liegen, und die linke und rechte Seite muss in der Mitte der Ladeplatte positioniert werden. Der Schwerpunkt der Ladung darf die 2/3-Position der Platte nicht überschreiten und muss mit Gurten gesichert werden.</p>

## 6.2 Betrieb auf ebenem Boden

	<p>Der SCL170AC kann mit seinem Handgriff dank der robusten Reifen und den Lenkrollenfüßen einen ebenen Boden befahren.</p> <p>Bei unebener Straße neigen Sie bitte den SCL170AC und verwenden Sie Vollgummireifen für den Transport.</p> <p> <b>WARNUNG:</b> Die Neigung des Bodens sollte nicht mehr als 10 Grad betragen, sonst besteht Kippgefahr.</p>
---	---

<b>HINWEIS:</b> Achten Sie darauf, den Netzschalter während des Bodenbetriebs auszuschalten, um eine Fehlbedienung zu vermeiden.	

## 7 Lagerung und Transport



**HINWEIS--Die Batterie muss bei Transport und Lagerung entfernt werden.**

Für kurze Transportwege kann der SCL170AC direkt an der Seite des Fachs andocken und mit Gurten befestigt werden.

Für lange Transportwege müssen die SchnellspannfüÙe abgenommen und das Bedienfeld des SCL170AC mit der Oberseite nach oben flach auf den LKW-Boden gelegt werden.

Der SCL170AC sollte in einer Raumtemperatur von 0 °C ~ 30 °C und nicht in einer feuchten (Wasser) oder stark magnetischen Umgebung gelagert werden. Für eine kurzzeitige Lagerung kann der Hublift des SCL170AC an die Wand gestellt werden und die Räder am Tragarm (S-Form) sollten fixiert werden, um ein Wegrollen zu vermeiden.

Für eine Langzeitlagerung ist die Schraubstange gleichmäßig mit Schmierfett zu versehen und anschließend für die Lagerung abzudichten.


## 8 Wartung

### 8.1 Hinweis zur routinemäßigen Wartung


 **VORSICHT-----Bedienen Sie den SCL170AC nicht mit nassen Händen!**

 **HINWEIS----- Halten Sie den SCL170AC von Nässe fern!**

 **HINWEIS----- Laden Sie den Batteriesatz nach jedem Gebrauch auf!**

 **HINWEIS----- Halten Sie das Ladegerät und das Ladekabel von Ölen, Fetten, aggressiven Reinigungsmitteln, Verdünnungsmitteln oder anderen schädlichen Substanzen fern!**

 **HINWEIS----- Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung für den Ladevorgang!**

 **HINWEIS----- Die Kapazität und Lebensdauer des Batteriesatzes nimmt ab, wenn sie keinen Ladestrom mehr hat!**

 **HINWEIS----- Bitte halten Sie den Stecker trocken!**

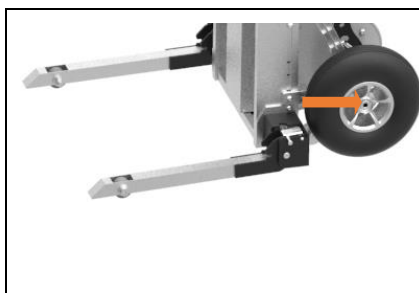
 **HINWEIS----- Stellen Sie sicher, dass der Ladeanschluss mit der Schutzabdeckung verschlossen ist, wenn kein Ladevorgang erforderlich ist!**

**Eine neue Batterie erreicht ihre beste Leistung nach mehreren Vollladungen!**

 **HINWEIS——Bitte wechseln Sie rechtzeitig das Schmierfett!**

### 8.2 Austausch gefährdeter Teile und Batterie

 **HINWEIS--Gefährdete Teile sind nicht von der Garantie abgedeckt.**



#### **Austausch Vollgummireifen**

Entfernen Sie den beschädigten Vollgummireifen und ersetzen Sie ihn. Bei der Demontage brauchen Sie nur die Innensechskantschraube mit dem Innensechskantschlüssel zu lösen. Der Installationsvorgang ist gleich wie die



	Demontage.
	<p><b>Austausch vordere Lenkrolle</b> Lösen Sie die Kontermutter der beschädigten Lenkrolle und ersetzen Sie sie durch eine neue. Nach dem Austausch der Lenkrolle müssen alle vier Lenkrollen nivelliert und die Muttern gesichert werden.</p>
	<p><b>Austausch der Batterie</b> Da die Batterie einen Lebenszyklus hat, muss eine neue Batterie eingesetzt werden, wenn die Batterieleistung unter die Ausgangsleistung fällt. Senden Sie die Altbatterie an den örtlichen Händler oder den Hersteller. (Bitte entsorgen Sie die Batterie nicht, um eine Umweltverschmutzung zu vermeiden)</p>

Bitte lesen Sie das Wartungshandbuch, um mehr über den Austausch gefährdeter Teile zu erfahren.



### Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen für die Batterie



Halten Sie Akku und Ladestelle immer sauber und trocken!

Bei Lithium-Ionen-Akkumulatoren führt eine Tiefentladung zu irreversibler Schädigung und zu Kapazitätsverlust.

Tiefentladene Lithium-Ionen Akkus sollten aus Sicherheitsgründen nicht weiterverwendet werden.

Bitte folgende Punkte unbedingt beachten:

- A) Mehrstündiges Laden vermeiden: **Schließen Sie den Akku nicht über Nacht an** das Ladegerät an.
- B) Optimalen Ladestand anstreben > **Ladestand zwischen 30 bis 70 Prozent**
- C) Tiefentladung vermeiden
- D) Vermeiden Sie Extremtemperaturen
- E) Akku niemals leer lagern

#### (1) Lagerung

Wenn der Batteriesatz über längere Zeit gelagert werden soll, laden Sie ihn auf ca. 50 % seiner Kapazität auf, bewahren Sie ihn an einem trockenen und belüfteten Ort auf und laden Sie ihn alle 3 Monate auf.

Der Batteriesatz und das Ladegerät sollten an einem sauberen, trockenen und belüfteten

Ort gelagert werden, vermeiden Sie den Kontakt mit korrosiven Materialien und halten Sie ihn fern von Feuer und hohen Temperaturen.

Der Temperaturbereich für das Aufladen beträgt 0-40°C. Wenn der Bereich überschritten wird, nimmt die Batterieleistung ab und die Lebensdauer der Batterie verkürzt sich.

### (2) Transport

Der Batteriesatz und das Ladegerät müssen für den Transport verpackt werden, um übermäßige Vibrationen, Stöße oder Verformungen während des Transports zu vermeiden und um Sonne und Regen abzuhalten.

### (3) Wartung

- a) Der Batteriesatz muss mit 40 %~60 % Ladekapazität gelagert werden.
- b) Wenn der Batteriesatz über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollte er alle drei Monate einmal vollständig aufgeladen und entladen werden, laden Sie dann die Batterie mit dem speziellen Ladegerät auf etwa 50 % der Kapazität auf .
- c) Bitte zerlegen Sie den Batteriesatz bei der Wartung nicht, da sonst die Leistung der Batterie abnimmt.
- d) Es ist verboten, eine Zelle im Batteriesatz zu entfernen. Das eigenmächtige Demontieren von Batterien ist verboten und kann zum Erlöschen der Garantie führen.

#### e) Problembehandlung

Symptom	Ursache der Störung	Fehlerbehebung
Batterie ohne Ausgangsleistung	Das Batterieausgangskabel ist nicht angeschlossen. Der Batteriesatz ist entladen	Schließen Sie die Ausgangsleitung ordnungsgemäß und entsprechend den Spezifikationen an. Aufladen des Batteriesatzes
Betriebsanzeige des Ladegeräts ist aus	Eingangsstecker des Ladegeräts ist nicht richtig eingesteckt	Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts gemäß der Betriebsanleitung in den Netzanschlussstecker
Der Batteriesatz kann nicht geladen werden	Ausgangsstecker des Ladegeräts ist lose: Der Batteriesatz ist vollständig geladen	Prüfen Sie, ob der Ausgangsstecker des Ladegeräts und der Batteriestecker fest sind oder nicht: Der Batteriesatz kann normal verwendet werden

#### f) Gewährleistungszeit

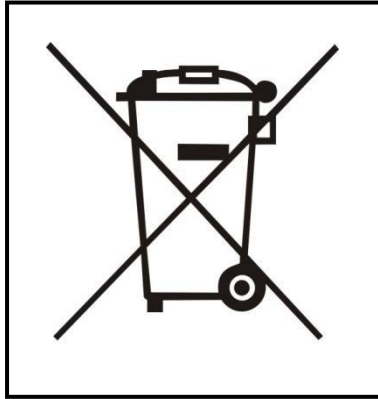
Die Garantiezeit für dieses Produkt beträgt 12 Monate ab Lieferdatum. Zyklen: 500 Mal, Kapazität≥80%.

#### **(4) Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung der Batterie**

- \*Die Batterie darf nicht in Wasser getaucht oder nass werden!
- \*Laden, verwenden und lagern Sie die Batterie nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Feuer und Heizung! Wenn die Batterie ausläuft oder einen seltsamen Geruch abgibt, müssen Sie diese sofort aus dem Bereich der Wärmequelle entfernen. Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- \*Es ist verboten, den Plus- und Minuspol zu vertauschen!
- \*Es ist verboten, den Batteriesatz ins Feuer zu werfen oder zu erhitzen!
- \*Es ist verboten, die Batterie mit Draht oder anderen Metallgegenständen kurzzuschließen!
- \*Es ist verboten, die Batterie zu beschädigen, zu stoßen oder zu zertreten!
- \*Es ist verboten, die Batterie und den Batteriesatz in irgendeiner Weise zu demontieren!
- \*Es ist verboten, die Batterie in die Mikrowelle oder in einen Druckbehälter zu legen!
- \*\*Es ist verboten, die Batterien in anderen Geräten zu verwenden!
- \*Es ist verboten, im Freien oder an Regentagen aufzuladen!
- \*Verbieten Sie die Verwendung von Serien- und Parallelbatterien!
- \*Wenn die Batterie Geruch abgibt, sich erhitzt, verformt, verfärbt oder andere abnormale Erscheinungen auftreten, verwenden Sie diese nicht mehr. Bitte entfernen Sie die Batterie von den elektrischen Geräten und stellen Sie die Verwendung ein, wenn die Batterie in Gebrauch ist oder geladen wird!
- \*Vermeiden Sie die Verwendung des Batteriesatzes in sehr heißer Umgebung, z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder im Auto an heißen Tagen. Andernfalls wird die Batterie überhitzt, was die Batterieleistung beeinträchtigt und die Lebensdauer der Batterie verkürzt!
- \*Überladen Sie nicht. Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts so schnell wie möglich ab, nachdem das Ladegerät volle Ladung anzeigt.
- \*Wenn die Batterie ausläuft und Elektrolyt in die Augen gelangt, nicht reiben, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen. Wenn Sie nicht rechtzeitig reagieren, verletzen Sie die Augen!
- \*Es ist verboten, das Gerät selbst zu demontieren.

## 9 Recycling

Die Produkte der XSTO CO.,LTD. zeichnen sich durch eine lange Lebensdauer aus. Wenn Ihr Gerät jedoch das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, können Sie seine Komponenten an XSTO CO.,LTD. zurückgeben oder an den Händler der XSTO CO.,LTD., damit sie recycelt werden können.



## 10 Störung und Fehlersuche

Problem	Prüfung und Lösung
Der SCL170AC kann nicht gestartet werden	1. Prüfen Sie, ob die Batterieanzeige normal ist. Bitte laden Sie die Batterie auf, wenn eine niedrige Leistung angezeigt wird. 2. Wenn die Batterie geladen ist, die Maschine aber trotzdem nicht gestartet werden kann. Wenden Sie sich an den Händler vor Ort oder an den Hersteller.
Die Batterie kann nicht wieder aufgeladen werden	Wenden Sie sich an den Händler vor Ort oder an den Hersteller.
SCL170AC-Tastenproblem	Wenn das Bedienfeld nicht richtig funktioniert oder nicht mit der Beschreibung übereinstimmt, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.
Abnormales Geräusch beim SCL170AC	Wenn der SCL170AC während des Betriebs abnormale Geräusche von sich gibt, entfernen Sie bitte die Ladung und prüfen Sie, ob ein Hindernis in der Gleitschiene steckt (bitte unterbrechen Sie die Stromversorgung während der Prüfung, um Verletzungen zu vermeiden). Prüfen Sie dann, ob ein abnormales Geräusch auftritt, wenn das Gerät ohne Last läuft. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.
Verformung, Biegung und andere Schäden am Tragarm (S-förmig) des SCL170AC	Bitte kontaktieren Sie den Lieferanten für einen neuen Tragarm (S-Form).

## 11 Gewährleistung und Haftung

### 11.1 Garantie

Die Garantie für den Motor, die Bremsvorrichtung, die Batterie und das Bedienfeld sowie das Hauptgerät beträgt 12 Monate; die Garantie für den Schalter beträgt 3 Monate.

Schäden, die durch folgende Gründe verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie:

- Schäden, die durch Überarbeitung entstehen;
- Beschädigung durch Fehlbedienung;
- Durch Gewalt verursachte Schäden;
- Natürlicher Verschleiß von Lenkrollen, Sicherheitsgurten, etc.;
- Unsachgemäße oder unzureichende Wartung;
- Eigenmächtige bauliche Veränderungen und unsachgemäße Verwendung von Geräten und Zubehör;
- Schäden durch Überlast;
- Die Batterie ist nicht ausreichend geladen;
- Beschädigung durch Fehlbedienung, Wartung oder Lagerung,
- Schäden, die durch die Demontage durch Dritte (außer dem Garantiegeber) verursacht werden.

### 11.2 Haftung

**Der Hersteller haftet nicht für Schäden am SCL170AC, die durch die folgenden Fälle verursacht werden.**

- Unsachgemäße Bedienung
- Unbefugte Reparatur oder Demontage des Geräts
- Wenn Sie sich nicht an die Bedienungsanleitung halten
- Installieren Sie nur Teile oder Zubehör, die ausschließlich für den Einsatz des SCL170AC bestimmt sind
- Absichtliche Demontage des SCL170AC
- Überarbeitung
- Betrieb bei schwacher Batterie

\*Wenn der Inhalt dieser Spezifikation aufgrund der Verbesserung der Produktqualität oder der Verbesserung technischer Parameter geändert wird, geben wir dies nicht bekannt. Für die neuesten Produktinformationen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

	Auslieferungsdatum
	Bitte teilen Sie uns den Eigentümerwechsel mit.
Eigentümer / Eigentümerwechsel	

Name, Anschrift, Stempel	Kaufdatum
	Auslieferungsdatum
	Bitte teilen Sie uns den Eigentümerwechsel mit.

### 10.1 Inbetriebnahme

#### Inbetriebnahme

Datum: ..... Durch
--------------------------

Prüfprotokoll
---------------

<b>Inbetriebnahme-Protokoll</b>	
Gerätefunktion-Test	<input type="checkbox"/> OK <input type="checkbox"/> nicht OK
Zubehör vollständig	<input type="checkbox"/> OK <input type="checkbox"/> nicht OK
Sichtkontrolle	<input type="checkbox"/> OK <input type="checkbox"/>
nicht OK	

--

--	--

Einweisung / Verantwortlicher

Datum	Lieferant	Eingewiesen / Name	Unterschrift



## 10.2 Sicherheitstechnische Kontrollen

Datum

Durch

Prüfung bestanden  JA  
 NEIN

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Datum

Durch

Prüfung bestanden  JA  
 NEIN

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

10.2 Sicherheitstechnische Kontrollen

Datum

Durch

Prüfung bestanden  JA  
 NEIN

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Datum

Durch

Prüfung bestanden  JA  
 NEIN

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

--

--

10.2 Sicherheitstechnische Kontrollen

Datum
-------

Durch
Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Prüfung bestanden <input type="checkbox"/> JA
<input type="checkbox"/> NEIN

Datum
-------

Durch
-------

Prüfung bestanden <input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN	Protokoll gem. VDE 0751 MPG
10.3 Instandhaltung -Maßnahmen Wartung / Inspektion/ Instandsetzung	

Datum	Durchgeführt durch Firma / Person	Beschreibung


10.3 Instandhaltung - Maßnahmen  
Wartung / Inspektion/ Instandsetzung

Datum	Durchgeführt durch Firma / Person	Beschreibung

---


## 10.4 Funktionsstörungen oder wiederholte /gleichartige Bedienungsfehler

Datum	Beschreibung der Art und Folgen

## 12 Gerätebuch

Dieses Gerätebuch ist ein wichtiges Dokument für Ihr Gerät. In diesem Dokument werden alle Informationen über Gerät, Installation, Wartungen und Prüfungen, festgehalten.

Damit erhalten Sie einen sichtbaren Nachweis der Pflege des Geräts.

Bei einer Prüfung / Begehung durch die entsprechenden Behörden, ist dieses Dokument u.a. ein wichtiger Nachweis.

Verwahren Sie dieses Buch an einer sicheren Stelle.



**Geräte-Stammdaten:**

Seriennummer: #  
Geräte-Typ: SCL170AC  
Geräte-Art:  
Erstbetrieb:  
Hersteller: XSTO Ltd., Floor 1, Building C, 555 Plant.  
Ma'an Cun Rd, Cuiheng New District,  
Zhongshan City, Guangdong, China  
Importeur: DM-System GmbH, D-77839 Lichtenau  
Prüfungspflicht: **Jährlich / alle 12 Monate**

Name, Anschrift, Stempel	Kaufdatum
	Auslieferungsdatum
	Bitte teilen Sie uns den Eigentümerwechsel mit.
Eigentümer / Eigentümerwechsel	

Name, Anschrift, Stempel	Kaufdatum
	Auslieferungsdatum
	Bitte teilen Sie uns den Eigentümerwechsel mit.

## 12.1 Inbetriebnahme

Datum:  
 .....  
 Durch

Prüfprotokoll

**Inbetriebnahme-Protokoll**

Gerätefunktion-Test             OK  nicht OK  
 Zubehör vollständig             OK  nicht OK  
 Sichtkontrolle                     OK  nicht OK

## 12.2 Einweisung / Verantwortliche

Datum	Lieferant	Eingewiesen / Name	Unterschrift

## 12.3 Sicherheitstechnische Kontrollen

Datum	Durch
Prüfung bestanden <input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN	Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Datum

Durch

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Prüfung bestanden  JA  NEIN

Datum

Durch

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Prüfung bestanden  JA  NEIN

Datum

Durch

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Prüfung bestanden  JA  NEIN

Datum

Durch

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Prüfung bestanden  JA  NEIN



Datum

Durch

Protokoll gem. VDE 0751 MPG

Prüfung bestanden  JA  NEIN

## 12.4 Instandhaltungsmaßnahmen

Wartung / Inspektion/ Instandsetzung

Datum	Durchgeführt durch Firma / Person	Beschreibung

Wartung / Inspektion/ Instandsetzung

Datum	Durchgeföhrt durch Firma / Person	Beschreibung

## 12.5 Funktionsstörungen oder wiederholte /gleichartige Bedienungsfehler

Datum	Beschreibung der Art und Folgen

## • 13 EU – Konformitätserklärung

- Dokument Nr. / Datum: CT / 01.01.2022
- Hersteller: Zhongshan  
Prodigy innovated Technology Corporation Ltd. Floor 1, Building C, 555 Plant, Ma'an Cun Rd,  
Cuiheng New District, Zhondshan, Guangdong, China
- Inverkehrbringer: DM-System  
GmbH, Am Hasenkopf 15, 77839 Lichtenau, Deutschland. GF. Daroslav Matekalo
- **Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Inverkehrbringer.**
- Produktbezeichnung: **CT300, CT420, CT420S**
- Markenname: ERGO  
Treppensteiger
- Produktbeschreibung: Elektrische Treppensteiger mit Raupen
- **Der oben beschrieben Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinien und Normen**
  - EN ISO 12100:2010
  - EN ISO 3691-5: 2015
  - EN 1175-1:1998+A1:2010
  - EN 55014-1:2017
  - EN 55014-2:2015
  - EN61000-3-2:2014
  - EN 61000-3-3:2013
  -
- Ausstellungsdatum: 03.07.2020
- Gültig bis: 02.07.2025
- 
- Technische Datei Ref. Nr.: TIF-C-0717-17-108-01-8A
- Dokumente erstellt und geprüft durch: CCQS UK Ltd. 5 Harbour Exchange Square London, United Kingdom.
- EMV-Prüfbericht: ET201709130064E

- **Anbringung der CE -Kennzeichnung: Auf Verpackung, Gebrauchsanleitung und Typenschild**

- 



- Aussteller: DM-System GmbH, Am Hasenkopf 15, 77839 Lichtenau
- Daroslav Matekalo
- Geschäftsführer, Lichtenau 01.01.2021

**SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.  
Guangzhou Branch**

198 Kezhu Road, Sciencetech Park, Guangzhou Economic & Technological  
Development District, Guangzhou, China 510663  
Telephone: +86 (0) 20 82155555  
Fax: +86 (0) 20 82075058  
Email: ee.guangzhou@sgs.com

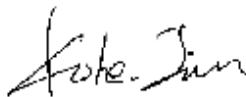
Page 1 of 1

**VERIFICATION OF EMC COMPLIANCE**

Verification No.: GZEM2006013370MDV  
Applicant: XSTO CO., LTD  
Address of Applicant: Floor 1, Building C, 555 Plant, Ma'an Cun Rd, Cuiheng New  
District, Zhongshan, Guangdong China  
Manufacturer: XSTO CO., LTD  
Address of Manufacturer: Floor 1, Building C, 555 Plant, Ma'an Cun Rd, Cuiheng New  
District, Zhongshan, Guangdong China  
Factory: XSTO CO., LTD  
Address of Factory: Floor 1, Building C, 555 Plant, Ma'an Cun Rd, Cuiheng New  
District, Zhongshan, Guangdong China  
Product Description: Handler  
Model No.: SCL170  
Trade Mark: XSTO  
Sufficient samples of the product have been tested and found to be in conformity with  
Test Standard(s): EN 61000-6-3:2007 +A1:2011  
EN IEC 61000-6-1:2019  
As shown in the  
Test Report Number(s): GZEM200601337001

This verification of EMC Compliance has been granted to the applicant based on the results of the tests, performed by laboratory of SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. on the sample of the above-mentioned product in accordance with the provisions of the relevant specific standards under Directive 2014/30/EU.

The CE mark as shown below can be used, under the responsibility of the manufacturer, after completion of an EU Declaration of Conformity and compliance with all relevant EU Directives.



Kobe Jian  
EMC Laboratory Manager



Date: 2020-09-15



SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd.  
Guangzhou Branch EMC Laboratory

Unless otherwise agreed in writing, this document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed  
workout, available on request or accessible at <http://www.sgs.com/sgs/cstc/terms-and-conditions.aspx> and, for electronic format documents,  
subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com/electronic-terms-and-conditions.aspx>.  
Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and arbitration clause defined therein. Any holder of this document is  
advised that information contained herein reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of  
Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not constitute parties to a  
transaction from waiving all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced  
except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or  
appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the  
results shown in this test report refer only to the sample(s) tested and such sample(s) are retained for 30 days only.  
Attention: To check the authenticity of testing inspection report & certificates, please contact us at telephone: (86-755)8307 8443,  
or email: CN\_Qccheck@sgs.com

SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. 中国·广州·经济技术开发区科学城科珠路198号 邮编: 510663 | 86-20-82166666 | 86-20-82075058 | www.sgs.com.cn  
Guangzhou Branch EMC Laboratory 中国·广州·经济技术开发区科学城科珠路198号 邮编: 510663 | 86-20-82166666 | 86-20-82075058 | sgs.china@sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)